

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

Brussel, 08-12-1997



IDELUX
T.a.v. de voorzitter van de
raad van beheer

Av. J.-B. Nothomb 8

6700 AARLEN

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

29.252/II/PD
JJP

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 9 oktober 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen IDELUX omwille van het toesturen van een eentalig Frans informatiemagazine aan een Duitstalige inwoner uit een gemeente van het Duitse taalgebied.

*

*

*

Het betreft het informatieblad "Les déchets en question" dat informatie geeft over het geïntegreerd beheer van huishoudelijk afval in de provincies Namen en Luxemburg. Het initiatief gaat uit van de Société Namuroise de Traitement (SONAT) en de Intercommunale de Développement Economique de la Province de Luxembourg (IDELUX).

*

*

*

IDELUX is een intercommunale van de 44 gemeenten uit de provincie Luxemburg.

Voor wat betreft de behandeling en verzameling van afvalpro-

dukten strekt het werkingsgebied zich uit tot 11 gemeenten uit de provincie Luik, waaronder gemeenten uit het Duitse taalgebied. De zetel van IDELUX is te Aarlen gevestigd.

De verspreiding van het kwestieuze informatieblad in het Duitse taalgebied valt bijgevolg onder de verantwoordelijkheid van IDELUX.

IDELUX moet beschouwd worden als een gewestelijke dienst met werkring in gemeenten uit verschillende taalgebieden, behalve Brussel-Hoofdstad, en waarvan de zetel niet gevestigd is in een gemeente uit het Malmedyse of in een gemeente uit het Duitse taalgebied in de zin van artikel 36 § 1 SWT van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Voor zijn berichten en mededelingen die hij rechtstreeks aan het publiek richt, dient hij de taal of talen te gebruiken die ter zake zijn opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar zijn zetel gevestigd is (art. 36 § 1 en 34 § 1 SWT).

Die regel moet echter geïnterpreteerd worden in het kader van het advies van de VCT nr. 1868 van 5 oktober 1967 m.b.t. de gewestelijke diensten dat verwijst naar het advies nr. 1980 van 28 september 1967 m.b.t. centrale en uitvoeringsdiensten. Overeenkomstig deze rechtspraak is het zo dat het gebruik van de taal van de gemeente van de zetel voor de dienst slechts bedoeld is voor die berichten en mededelingen die in of op de gebouwen van deze dienst rechtstreeks aan het publiek worden gericht. De berichten en mededelingen die in de andere gemeenten van het ambtsgebied aan het publiek worden gericht, volgen de taalregeling die ter zake is opgelegd aan de plaatselijke diensten van deze gemeenten.

Voor wat betreft het Duitse taalgebied is dit het Duits en het Frans (art. 11 § 2 SWT).

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk en gegrond is vermits het informatieblad enkel in het Frans was gesteld.

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS